

DISCOVER
ALTSTADT & CARLSTADT

INHALT CONTENT

3-5	INFORMATION
6-8	HEINRICH-HEINE-ALLEE
9-10	MÜHLENSTRASSE
11	ANDREASSTRASSE
12-13	BOLKERSTRASSE
14	KAPUZINERGASSE
15	FLINGER STRASSE
16-20	BERGER STRASSE
21-22	WALLSTRASSE
22-23	GRABENSTRASSE
24-25	ALTSTADTPLAN/MAP
26	MITTELSTRASSE
27	BOULE- UND PÉTANQUESPORT
28-35	CARLSPLATZ
36	BENRATHER STRASSE
37-41	HOHE STRASSE
42-43	BASTIONSTRASSE
44-45	TERMINE/EVENTS & MESSEN/FAIR DATES
46	KUNST & KULTUR/ART AND CULTURE

FUNKE MEDIEN GRUPPE

Copyright & Herausgeber: Altstadt Marketing GmbH
Konzept, Gestaltung, Produktion: WVW GmbH, Essen
Druck: saxoprint.de Titelfoto: Dr. Margot Klütsch

Reproduktion nur mit Genehmigung des Herausgebers



Frank Hermsen

Liebe Gäste,

ich möchte Sie ganz herzlich zum Besuch der Düsseldorfer Altstadt einladen, die deutlich mehr bietet als die längste Theke der Welt. Das Herzstück der Landeshauptstadt ist so lebendig und facettenreich wie wohl kein zweiter Ort in Deutschland. Tradition und Moderne liegen hier direkt beieinander und schaffen eine ganz eigene Atmosphäre. Verweilen Sie auf einem der zahlreichen Plätze, genießen Sie ein Altbier in einem typisch rheinischen Gasthaus, probieren Sie die junge Mode, verwöhnen Sie sich auf dem Gourmetmarkt am Carlsplatz oder tauchen Sie in die Welt der Galerien und Kunsthäuser ein. Insbesondere in der südlich angrenzenden Carlstadt zeigt sich, dass Kunst, Kultur und Lebensart hier wirklich gelebt wird. Lassen Sie sich von der Vielfalt und rheinischen Herzlichkeit einfangen und mitreißen. Sie werden es genießen. Wir freuen uns auf Sie.

Dear guests,

I would like to invite you to visit Düsseldorf's Altstadt (old town), which has so much more to offer besides the longest bar counter in the world. Across the nation, the heart of our state's capital is second to none when it comes to vibrant and diverse urban culture.
Traditional and modern elements combine to create a unique atmosphere. Take a break on one of the many squares, enjoy a glass of Alt beer in a typical Rhenish pub, try on some fresh fashion, have a special treat at the gourmet market on Carlsplatz, or enter the world of galleries and art houses. Especially the Carlstadt district in the South is a veritable beehive of art, culture, and lifestyle.
Let the welcoming Rhenish spirit captivate you – you are going to love it. We look forward to your visit.

Die Altstadt!
UNSER BESTES STÜCK DÜSSELDORF



Fotos: vos

Carlstadt – ein besonderes Kleinod im Herzen der Stadt

Die Carlstadt im südlichen Altstadt-Bereich ist flächenmäßig zwar der kleinste Stadtteil Düsseldorfs, aber Kunst, Kultur und Lebensart sind hier groß geschrieben. Wenn man in die kopfsteingepflasterten Straßen mit den typischen Gaslaternen und den gut erhaltenen, historischen Gebäuden südlich des Carlsplatzes eintaucht, spürt man es schnell: das ganz besondere Flair und den stilvollen Charme. Ob Museen, Galerien, inhabergeführte, kleine Geschäfte oder verträumte, grüne Plätze wie den Spee'schen Graben: Hier findet jeder seinen Lieblingsplatz. Der traditio-nelle Wochenmarkt auf dem Carlsplatz mit über 60 Händlern und Gastronomen ist Bindeglied zwischen Altstadt und Carlstadt. Hier trifft man sich, tauscht sich aus und lernt sich neu kennen.

Carlstadt – a special gem in the heart of the City.

The Carlstadt district in the southern part of the old town may be the city's smallest district by area, but its art, culture, and lifestyle scene is huge. Walking along the cobblestone streets with its characteristic gas lights and the well-preserved historic buildings south of Carlsplatz, you can easily sense it: the special flair and elegant charm of the area. Museums, galleries, small ownerrun shops or dreamy green spots like the Spee'scher Graben: There's a favorite spot for everybody here. The traditional weekly market square at Carlsplatz with over 60 traders and restaurateurs is a link between the old town and Carlstadt. Here people meet up for a chat, exchange ideas and get to know each other again.



Die Altstadt: das pulsierende Herzstück von Düsseldorf

Die Düsseldorfer Altstadt ist immer in Bewegung. Und trotzdem hat sie ihren eigenen, einzigartigen Charakter nie verloren. Zwischen dem Rheinufer und der „Kö" gelegen, ist sie das historische, politische und kulturelle Zentrum der Landeshauptstadt. Ob Museum, Galerie, Ausstellung oder Shopping: Die Altstadt bietet ein buntes und facettenreiches Angebot für Jung und Alt. Wer die rheinische Lebensart und Herzlichkeit kennen lernen möchte, ist hier genau richtig. An der „längsten Theke der Welt" etwa ballen sich über 300 Kneipen, Brauhäuser, Diskotheken und Restaurants. Aber die Altstadt ist noch viel mehr: Eine Vielzahl alter und neuer architektonischer Vorzeigestücke, Denkmäler und Plätze laden zum Verweilen ein. Sei es der Rosenmontagszug oder der Straßenkarneval, der festliche Weihnachtsmarkt, das Sankt-Martins-Fest mit dem großen Fackelzug, das Radschläger Turnier oder die Büchermeile an der Rheinuferpromenade: Tradition und Brauchtum sind hier groß geschrieben. Und einen Grund zum Feiern gibt es hier (fast) immer.





Fotos: ila

The Old Town: Düsseldorf's Vibrant Heart

Even though there is always something going on in Düsseldorf's old town, it never lost its very own, unique character. Located between the riverside and the famous "Kö", it forms the state capital's historic, political, and cultural center. Museums, galleries, exhibitions, or shopping: the old town has something to offer for everybody. Anyone looking to get to know the warm and welcoming Rhenish lifestyle is at the right spot here. 300 bars, breweries, clubs, and restaurants form the "longest bar counter in the world", but the old town has a lot more to offer than that: countless old and new architectural highlights, memorials and open spaces invite you to spend some time here. Whether it's the main carnival parade, street carnival, the festive Christmas-Market, the great torch procession on St. Martin's day, the cartwheel tournament, or the Büchermeile (book mile): there are countless special traditions in this district. And there is always a reason to celebrate!



Das Traditionsunternehmen Schumann Optik steht für Dienst und Leistung. Seit 1882 wird augenoptisches Know-how hier an der Heinrich-Heine-Allee großgeschrieben. Gute Beratung und Freundlichkeit sind für das kompetente Team selbstverständlich, sei es bei der passenden Brille oder der perfekt sitzenden Kontaktlinse. In dem großzügig geschnittenen Ladenlokal umfasst das Sortiment neben vielen Brillen- und Sonnenbrillen-Marken auch eine vielfältige Auswahl an Retro- und Vintage-Modellen - klassisch solide und ohne Label.

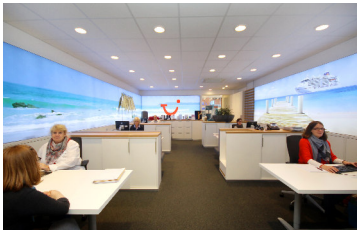
Geöffnet / Open

Mo.-Fr.:	10:00 - 20:00h
Sa.:	10:00 - 18:00h

Schumann Optik
Seit 1882

The traditional company Schumann Optik stands for service and performance. Since 1882, optical know-how has been in focus here on Heinrich-Heine-Allee. Good advice and friendliness are a matter of course for the competent team, whether you're looking for the right glasses or perfectly fitting contact lenses. In the spacious shop, alongside many brands of glasses and sunglasses, the range also includes a wide selection of retro and vintage models - classically robust and without label.





Der Smile hat ein neues Zuhause: Aus Ihrem Hapag-Lloyd-Reisebüro wurde im Sommer die TUI in der Düsseldorfer Altstadt. Mit unverändertem Team, langjähriger Berufserfahrung und vielen Reisen um die Welt sind wir die Spezialisten für die schönsten Wochen des Jahres- Ihren Urlaub. Ob Pauschalreise, Kreuzfahrt oder individuelle Reiseplanung: Schauen Sie doch einmal bei uns herein. Wir sind mit Herz und Seele Ansprechpartner für Ihre Traumreise. Heinrich-Heine-Allee 37, direkt am Taxistand gegenüber dem Kaufhof an der Kö. Fragen Sie nach den tagesaktuellen Angeboten für unsere Hotelkonzepte wie etwa Robinson Club, Sensimar, TUI Blue und Club Magic Life oder den beliebten Kreuzfahrten mit Hapag-Lloyd-Cruises und TUI Mein Schiff. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Geöffnet / Open

Mo-Fr.:	09:30 - 18:30h
Sa.:	10:00 - 15:00h

The smile's new home: This summer, the Hapag-Lloyd travel agency in Düsseldorf's old town became TUI. However, the team stays the same, and we use our many years of professional experience and traveling to help you plan the best weeks of the year – your vacation. Anything from holiday packages to cruises and custom travel planning: Just drop by and see what we can offer. We are committed to making your travel dreams come true. Located at Heinrich-Heine-Allee 37, right by the taxi stand across from Galeria Kaufhof on Königsallee. Ask for today's special offers from our Robinson Club, Sensimar, TUI Blue, or Club Magic Life hotels, or for one of our popular cruises with Hapag-Lloyd or TUI Mein Schiff. We look forward to your visit.





Optik Hörgeräte Ziem
Die Firma Optik Hörgeräte Ziem gehört zu Düsseldorf wie der Schlossturm zur Altstadt. Das traditionelle Familienunternehmen besteht bereits in der dritten Generation. Seit über 100 Jahren berät das Team seine Kunden nicht nur fachkundig, sondern vor allem ehrlich. Bei Ziem nimmt man sich Zeit. Das Credo: Kunden sollen stets das beste auf sie zugeschnittene Produkt bekommen, völlig unabhängig, ob es sich um Hightech handelt oder ob es aus dem Basissortiment stammt. Optik Hörgeräte Ziem versteht sich als Makler zwischen der Industrie und dem Kunden.

Geöffnet / Open

Mo.:	09:30 - 14:00h
	15:00 - 18:30h
Di.- Fr.:	09:30 - 14:00h
	15:00 - 19:00h
Sa.:	10:00 - 16:00h

ZIEM
OPTIK • HÖRGERÄTE
Seit über 100 Jahren
Ganz in Ihrem Sinne!

Ziem Opticians and Acousticians
The opticians and acousticians at Ziem belong to Düsseldorf just as much as the castle tower and the old town. We have been a family business for three generations. For more than 100 years, our team has been providing the best possible service for our customers. At Ziem, we take the time to get it right. Our motto: Customers should always get the best product for their specific needs, no matter if that is a high-end product or something completely basic. At Ziem, we consider ourselves an interface between the industry and the customer.





SAMSON YOUNG

17. Dez. 2016 – 5. Mrz. 2017

SIMON FUJIWARA

17. Dez. 2016 – 5. Mrz. 2017

50 Jahre Kunsthalle Düsseldorf

WIRTSCHAFTSWERTE – MUSEUMSWERTE

08. Apr. – 18. Jun. 2017

Weitere Infos zum Jubiläumsprogramm unter
www.kunsthalle-duesseldorf.de

KUNSTHALLE DÜSSELDORF

www.kunsthalle-duesseldorf.de



Angesagter Treffpunkt im Herzen der Düsseldorfer Altstadt. Im stilvollem Ambiente, feiern die Düsseldorfer zu gepflegter Musik von internationalen DJ's. Auf der großen Aussenterrasse und an den beiden Theken lassen sich schnell Kontakte knüpfen. Traditionelles Bier der Hausbrauerei "zum Schlüssel", eine gute Weinkarte und eine große Auswahl an Cocktails und Spirituosen lassen kaum Wünsche offen. Eine exklusive Anmietung für bis zu 150 Personen (plus Terrasse) oder Teilanmietung sind möglich.

Naseband's

Popular meeting place in the heart of Düsseldorf's old town. In the stylish atmosphere, the Düsseldorfers celebrate to the cultivated music of national and international DJs. On the large outside terrace and at the two bars, it's easy to mingle and make get to know people.
Traditional beer from the craft brewery "Zum Schlüssel", a good wine menu and a large selection of cocktails and spirits hardly leave any wishes open. Private functions for up to 150 people (plus terrace) and part rental are possible.

Geöffnet / Open

Di.-Sa.: 16:00 - open end

5 Naseband's Kneipe - Bar - Club Mühlenstrasse 14
nasebands.de TEL. 0211 / 230 451 156





Galerie CEBRA

Gegenüber der Andreaskirche stehen Tag und Nacht die Passanten an den Schaufenstern und staunen, was die über 200 Schmuckgestalter aus dem In- und Ausland dort so alles fabriziert haben. Anemone Tontsch betreibt diese Schmuck-Galerie nun schon im 30. Jahr und es scheint, dass der Phantasie keine Grenzen gesetzt sind. Neben ihren eigenen Stücken zeigt die Galeristin in immer neuen Ausstellungen, wie vielfältig Formensprache und Material in Schmuck verwandelt werden können.

CEBRA Gallery

Just across from St. Andrew's church (Andreaskirche), people flock around the shop windows day and night to see what more than 200 domestic and foreign jewelers have created. Anemone Tontsch has been running this gallery for 30 years now, and it seems as though there are no limits to imagination. In addition to her own works, she shows how different shapes and materials can be transformed into jewelry in ever-changing exhibitions.

GALERIE

CEBRA

SCHMUCK

OBJEKTE

Geöffnet / Open

Mo.-Mi.:	11:30 - 18:30h
Do.-Fr.:	11:30 - 19:30h
Sa.:	11:00 - 16:00h

BOLKERSTRASSE

Maredo steht für erstklassige, saftig-zarte Steaks aus Südamerika – über offener Flamme gegrillt. Kombiniert mit knackig frischen Salaten vom Buffet, köstlichen Beilagen und leckeren Dips. Darüber hinaus bietet Maredo Grillspezialitäten und Burger. Eine mehrsprachige Speisekarte für internationale Gäste und eine in allen drei Düsseldorfer Maredo-Restaurants ausliegende Allergen-Liste runden das Angebot ab.



MAREDO

The name Maredo stands for first class, tender and juicy steaks from South America, grilled on an open flame. Add a fresh salad from the salad bar, delicious sides, and tasty dips. Maredo also offers grilled specialties and burgers. A multi-language menu for international guests and list of allergenic substances are available at all three Düsseldorf locations for your convenience.

Geöffnet / Open

Mo.-So.: 11:30 - 00:00h

7 Maredo Restaurant Bolkerstr. 40-42
maredo.de TEL. 0211 / 32 84 94



Foto: ila



In der Hausbrauerei „Zum Schlüssel“ paart sich handwerkliche Traditionsbraukunst mit Liebe und Leidenschaft zum Produkt. Im Herzen der Düsseldorfer Altstadt an der Bolkerstraße wird seit 1850 die Altbier-Spezialität „Original Schlüssel“ aus streng kontrollierten und hochwertigen Zutaten in bester Qualität gebraut. Auf der Speisekarte stehen rheinische und gutbürgerliche Spezialitäten mit Gerichten vom Original Schlüssel Treberbullen als besonderem Highlight. Die Räumlichkeiten bieten Platz für private oder geschäftliche Veranstaltungen von 15 bis 140 Personen.



At the house brewery “Zum Schlüssel”, traditional brewing craftsmanship meets great love and passion for a good product. Located on Bolkerstrasse in the heart of Düsseldorf’s old town, this brewery has been making its signature Alt specialty “Original Schlüssel” since 1850, using carefully selected ingredients and the highest quality standards. The menu includes traditional German and regional specialties and the signature dishes prepared with meat from bulls fed with spent grains from the brewery. Rooms are available for private or business events with 15 to 140 guests.

Geöffnet / Open

So.-Do.:	10:00 - 00:00h
Fr.-Sa.:	10:00 - 01:00h
Feiertags:	10:00 - 01:00h



Komfort für Ihre Füße - Foot Solutions bietet Lösungen für viele Arten von Beschwerden: Egal ob Fuß-, Gelenk- oder Rückenschmerzen, jeder Kunde erhält eine intensive Beratung für seine individuellen Bedürfnisse und Probleme. Mit Hilfe von Fuß- und Ganganalyse sowie elektronischer Fußdruckmessung werden optimale Lösungen entwickelt und die passenden Schuhe gefunden.

FOOT SOLUTIONS

Comfort for your feet – Foot Solutions offers help for many common problems: either feet, joint or back pain, every customer receives an extensive assessment of his/her individual needs. With support of foot- and gait-analysis plus state-of-the-art electronic digital foot scan our experts find an optimized solution with perfect fitting shoes.

Geöffnet / Open

Mo.-Sa.: 10:00 - 19:00h

9 Foot Solutions Kapuzinergasse 9
footsolutions.de TEL. 0211 / 1715 4050



St. Lambertus

Foto: ila

Physiotherapie in der Altstadt

Im Herzen der Altstadt liegt die Physiotherapie-Praxis von Mareke de Wall und ihrem kompetenten Team. Ziel ist es, den Kunden in entspannter Atmosphäre eine individuelle und gleichzeitig optimale Versorgung zu garantieren. Angeboten werden Krankengymnastik für Kinder und Erwachsene, Kiefergelenksbehandlung, medizinische Massagen, Fango, Wärme- und Kältebehandlungen, Lymphdrainage, Elektrotherapie sowie Rückenschule.

The heart of the old town is where Mareke de Wall and her expert team have their physical therapy practice. Customers are guaranteed excellent service and therapy in a relaxing atmosphere. Services include physical therapy for children and adults, temporomandibular joint treatment, medical massages, fango, hot and cold treatments, lymphatic drainages, electrical therapy, and Kegel exercises.



Physiotherapie Altstadt Flinger Str. 3
physiotherapie-altstadt.de TEL. 0211 / 327 072

10



Als Psychologen beschäftigen wir uns seit Jahren mit der Behandlung seelischer Leiden. Wir praktizieren im Herzen Düsseldorfs mit fundierten und bewährten Methoden, als Verhaltenstherapeuten und tiefenpsychologisch-fundierte Psychotherapeuten. Neben unserem Herzstück der Psychotherapie, unterstützen wir Menschen bei Karrierefragen und beruflichen Konflikten (Coaching) und bieten Seminare zu unterschiedlichen psychologie- bzw. psychotherapierelevanten Themen an.

Life is good in Düsseldorf. But here too, we are not immune from anxieties, constraints, depression and other emotional problems that can torment us. As psychologists, we have been treating emotional suffering for years. Having worked in various clinics, we have now settled in the heart of Düsseldorf. Alongside our linchpin of psychotherapy, we also support people with professional conflicts and offer seminars on various topics relating to psychology and psychotherapy.

Valeria te Dorsthorst
Psychologische Psychotherapeutin
PRAXIS FÜR PSYCHOTHERAPIE UND COACHING DÜSSELDORF

Psychotherapeutische Praxis Stefan Wirtz
Tiefenpsychologisch-fundierte Psychotherapie

Flinger Str. 3 pr-wirtz.de ; psychotherapie-dahmen.de;
psychotherapie-te-dorsthorst.de

11



Kennen Sie das? Sie denken an Ihren Urlaub zurück und gleich läuft Ihnen bei der Erinnerung an das gute Essen das Wasser im Mund zusammen. Entdecken Sie in unserem Restaurant in der Düsseldorfer Altstadt authentisch zubereitete spanische Spezialitäten, Tapas & Speisen, in gemütlichem Ambiente die Sie in Erinnerungen schwelgen lassen. Amigos – Essen, wie bei Freunden!

Does this sound familiar? You are reminiscing about your vacation in Spain and your mouth immediately starts watering when you think about the good food. Discover authentic Spanish specialties, tapas and full dishes, in a comfortable atmosphere that takes you right back to Spain in our restaurant. Amigos – good food with friends!

AMIGOS
TAPAS BAR & SPANISCHES RESTAURANT

Geöffnet / Open

Mo.-Fr.: 16:00 - 23:00h
Sa.-So.: 11:00 - 23:00h

12 Amigos Bergerstr. 27 TEL. 0211 / 863 289 99
Facebook.com/AmigosDuesseldorf





Der Düsseldorfer Senfladen ist längst zu einer Institution in der Düsseldorfer Altstadt geworden. Tauchen Sie ein in die faszinierende Welt des Senfes. Bei uns finden Sie über 30 verschiedene Sorten, u.a. Coconut-Curry-, Altbier- und saisonale Senfe, wie z.B. Weihnachts- und Glühweinsenf , sowie die alten Düsseldorfer Marken ABB Mostert und Radschläger-Senf aus eigener Herstellung. Diese Sorten können Sie neben Löwensenf extra bei uns frisch abzapfen lassen. Erfahren Sie im integrierten kleinen Museum anhand von Schautafeln und historischen Exponaten alles über die Geschichte der gelben Würzpaste. Neben Senf gibt es bei uns auch Grillsaucen, Senfpralinen und natürlich löwenstarke Fanartikel. Das Team im Düsseldorfer Senfladen an der Berger Straße freut sich auf Ihren Besuch.

Geöffnet / Open

Mo.-Do.:	10:00 – 14:00h
	15:00 – 19:00h
Fr.-Sa.:	10:00 – 19:00h

Düsseldorf's mustard shop has been a veritable institution in the old town district for many years. Discover the fascinating world of mustard and try more than 30 different varieties, including coconut curry or Alt beer mustard as well as seasonal varieties such as Christmas mustard or mulled wine mustard. Along with the traditional Düsseldorf mustard brands ABB Mostert and our very own Radschläger-Senf, we sell the famous Löwensenf extra directly from the barrel. Find out all about the spicy yellow paste's history in the little museum that forms part of the shop. Or how about some delicious barbecue sauces, fine mustard chocolates, or roaring mustard fan merchandise? We look forward to seeing you at Düsseldorf's mustard shop on Berger Street.



loewensenf-senfladen.de
duesseldorfer-senfladen@loewensenf.de





Beliebt bei Einheimischen und Touristen: Nur einen Steinwurf von Rheinpromenade und Rathaus entfernt befindet sich das Altstadt Restaurant. Die Räumlichkeiten sind eine Kombination aus modernem Komfort und rustikaler Gemütlichkeit. Bereits seit 1975 wird hier internationale Küche mit vielen Spezialitäten und einer großen Auswahl an Tagesgerichten serviert. Genießen Sie unsere Leckereien vom Grill: Lammfleisch, Straußenfleisch und saftige Steaks in allen Variationen. Dazu reicht Ihnen das freundliche Servicepersonal den passenden Wein oder ein frisch gezapftes Altbier.

A favorite with locals and tourists alike: It's just a stone's throw from the Rhine Promenade or City Hall to the Altstadt Restaurant. Its interior combines modern and rustic elements for maximum comfort. Since 1975, the restaurant serves international cuisine with many specialties and a wide selection of daily specials. Enjoy our delicious grilled dishes: Lamb, ostrich, or tender steaks in all variations. Our team will be happy to serve you the ideal wine for your meal, and there is always fresh Alt beer on tap.





Geöffnet / Open

Mo.-So.: 11:30 - 23:30h



Bei Börgermann sieht man, was man anderswo vergeblich sucht: Traditionelle und innovative Messerschmiedekunst mit Jagd- und Sportmessern berühmter Manufakturen, eine der größten Kollektionen begehrter Sammlermesser, Outdoorwerkzeuge, sowie hochwertige Kochmesser und Scheren. Auch Silber- und Edelstahlbestecke und vieles für den Haushalt führt das traditionelle Familienunternehmen im Herzen der Altstadt. Düsseldorfer und Kunden aus aller Welt schätzen das große Angebot an Top-Marken und die freundliche, kompetente Beratung.

Börgermann offers something increasingly rare: traditional and innovative knives including hunting and sporting knives from famous manufacturers, one of the largest collections of rare collectible knives, outdoor tools, as well as high-end chef's knives and scissors. The traditional family-run business in Düsseldorf's old town center also offers silver and stainless cutlery and other household items. Locals and international visitors love the wide selection of leading brands and the expert service offered here.

Börgermann

Geöffnet / Open

Mo.-Fr.:	10:00 - 19:00h
Sa.:	10:00 - 18:00h



Das Palito steht für südamerikanische Leidenschaft und Lebensfreude. Auf der Karte stehen traditionelle Fisch- und Fleischgerichte aus Argentinien, Brasilien, Mexiko, Chile, Peru und Kuba. Südamerikanisches Flair spiegelt auch das mit Liebe zum Detail eingerichtete Restaurant mit 150 Jahre alten Fliesen, bunten Wandmalereien und an den Wochenenden Live-Musik. Die Gäste können den Köchen im offenen Küchenbereich beim Zubereiten von Tapas, Burritos, Takkos und Fajitas oder beim Grillen saftiger Steaks zuschauen. Die Bar-Crew mixt Ihnen gern leckere Cocktails und entführt Sie auf einen kulinarischen Kurzurlaub.

The Palito stands for South American passion and zest for life. The menu includes traditional fish and meat dishes from Argentina, Brazil, Mexico, Chile, Peru and Cuba. South American flair is also reflected in the furnishings of the restaurant which show a love for detail with 150-year old tiles, colourful wall paintings and live music at the weekends. The guests can watch the chefs preparing tapas, burritos, tacos and fajitas or grilling juicy steaks in the open kitchen area. The bar crew is happy to mix you delicious cocktails and take you on a culinary journey.



Geöffnet / Open

Mo.-So.: 11:30 - Open end

Lindt

SCHWEIZER MAÎTRE CHOCOLATIER
SEIT 1845

BESUCHEN SIE UNSERE LINDT BOUTIQUE IN DÜSSELDORF

Die Kreationen unserer Maître Chocolatiers
und viele attraktive Angebote warten auf Sie.

VISIT OUR LINDT BOUTIQUE IN DÜSSELDORF

Creations of our Maître Chocolatiers and
very attractive offers are waiting for you.







Wallstraße 1 · 40213 Düsseldorf

Öffnungszeiten/Opening hours: Mo.–Sa.: 10:00–20:00

WALLSTRASSE



Wer ausgefallenen Schmuck und Accessoires sucht, ist bei Karma genau richtig. Ob ein Eyecatcher für das Dekolleté, schillernde Ohrringe oder trendige Gürtelschnallen & Ledergürtel. Die Inhaberin selbst spürt ständig weltweit die frischesten Trends auf und setzt mit Silber-, Strass-oder Kristallschmuck Akzente.

Anyone looking for extraordinary jewelry or accessories should have a look around Karma. How about an eye-catcher for the neckline (as for expl. pendants), iridescent earrings, or fashionable beltbuckles and belts? The shop's owner travels around the world herself to find the latest trends. Whether it's silver, rhinestones, or crystals – accessories from Karma always stand out of the crowd. Recently, the selection was extended to include mens' accessories with glistening stones and elegant metals as well as extra-wide belts.

Geöffnet / Open

Mo.-Fr.:	11:00 - 19:00h
Sa.:	11:00 - 18:00h

18 KARMA Wallstr. 16
karma-accessoires.de TEL. 0211 / 86 81 355

GRABENSTRASSE



Arthur Platz ist DIE Anlaufstelle für Dekorationen, originelle Partyartikel und extravagante Geschenkideen. Hier blinkt, glitzert und schillert es an jeder Ecke - und das bereits seit 1898. Das Sortiment ist der jeweiligen Jahreszeit angepasst: Weihnachten, Halloween, Karneval und Ostern, bei Arthur Platz gibt es immer wieder Neues zu entdecken.

Arthur Platz is THE address for decorations, original party items and extravagant gift ideas. Here, every nook and granny gleams, glitters and shimmers - and that since 1898. The range is adapted to the respective season: Christmas, Halloween, carnival and Easter, at Arthur Platz there's always something new to discover. If you're looking for little gifts for your loved ones, you're in just the right place. Special emphasis is placed on high quality and good workmanship.

Geöffnet / Open

Mo.-Fr.:	10:00 - 19:00h
Sa.:	10:00 - 18:00h

19 Arthur Platz Grabenstr. 1 Arthurplatz.de TEL. 0211 / 132 424

Lilou

JUWELIER ✤ ATELIER



Kreiere selbst - be my Lilou !

Mit Lilou werden Ihre Schmuckstücke Ausdruck Ihres Stils und Ihrer Emotionen: Sie kreieren bei uns selbst Ihre personalisierten Armbänder, Ketten, Ohrringe und Ringe. In unseren trendigen Juwelierateliers fertigen und gravieren wir von Hand für Sie sofort! Unsere Schmuckstücke sind in 925 Sterlingsilber oder 23kt Vergoldung erhältlich, Sonderanfertigung in 14kt und 18kt Echtgold möglich! Lassen Sie sich inspirieren & entdecken Sie die Einzigartigkeit von Lilou !



Create by yourself - be my Lilou !

With Lilou your jewellery will be an expression of your style and your emotions: design with us your personalised bracelets, necklaces, earrings and rings. In our trendy boutiques we create and engrave by hand your jewellery immediately! Our jewels are available in 925 sterling silver or 23 karat gold plating, and custom-made items can be available in genuine 14 kt and 18 kt pure white, yellow or rosé gold! Inspire yourself & discover the uniqueness of Lilou!

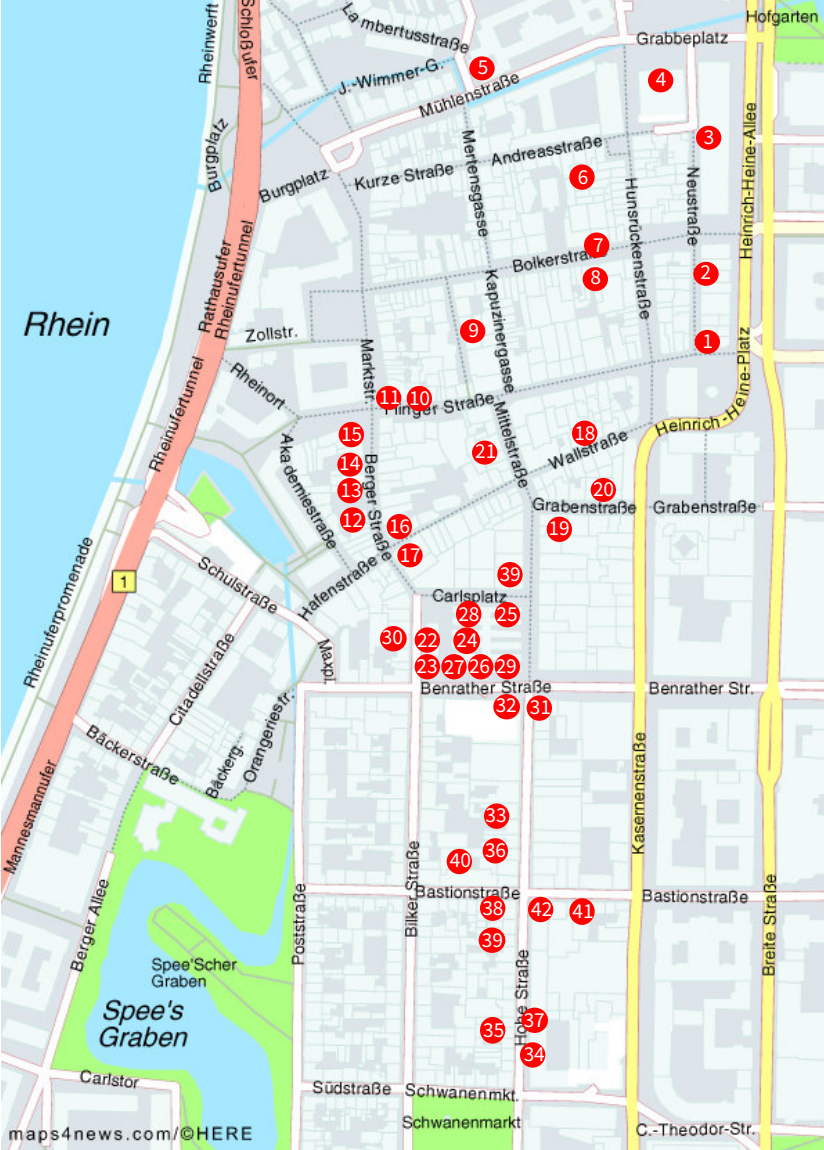


Lilou

Grabenstrasse 8, 40213 Düsseldorf
0211.387.39.39.0

Mo-Fr 10:30-19:00
Sa 10:30-18:00

/liloudeutschland /lilouparisde


Rhein
Rheinufertunnel
Rheinufertunnel
Rheinufertunnel
Rheinwerft
Schokoufer
Burgplatz
Burgplatz
Rathausufer
Rheinort
Lambertusstraße
J.-Wimmer-G.
Mühlenstraße
Grabbeplatz
Hofgarten
Kurze Straße
Mertensgasse
Andreasstraße
Hunsrückenstraße
Neustraße
Heinrich-Heine-Allee
Heinrich-Heine-Platz
Bolkerstraße
Kapuzinergasse
Zollstr.
Marktstr.
Flinger Straße
Mittelstraße
Wallstraße
Grabenstraße
Grabenstraße
Akademiestraße
Berger Straße
Hafenstraße
Schulstraße
Carlsplatz
Rheinuferpromenade
Citadellstraße
Maxstr.
Benrather Straße
Benrather Str.
Bäckerstraße
Bäckerg.
Orangeriestr.
Kasernenstraße
Mannesmannufer
Berger Allee
Spee'Scher Graben
Spee's Graben
Poststraße
Bilker Straße
Bastionstraße
Bastionstraße
Hohe Straße
Breite Straße
Carlstor
Südstraße
Schwanenmkt.
Schwanenmarkt
C.-Theodor-Str.
1
maps4news.com/©HERE

1. Schumann Optik
2. TUI Reisebüro
3. ZIEM Optik-Hörgeräte
4. Kunsthalle Düsseldorf
5. Naseband's Kneipe-Club
6. Galerie CEBRA
7. Maredo Restaurant
8. Brauerei zum Schlüssel
9. Foot Solutions
10. Physiotherapie i.d. Altstadt
11. Psychotherapie
12. Amigos Restaurant
13. Löwensenf Senfladen
14. Altstadt Restaurant
15. Börgermann
16. Palito Restaurant
17. Lindt
18. KARMA
19. Arthur Platz
20. Lilou Juwelier
21. Pelze Schenkenbach
22. Käsespezialitäten
23. Burkhardt Korbwaren
24. Carlsplatz Markt
25. Saftladen
26. Bäckerei Evertzberg
27. Naturwaren Schatz
28. Törtchen Törtchen
29. Metzgerei Schlösser
30. Hirsch Apotheke
31. peter o. mahler
32. MANNS Wassersport
33. Petra Glatz
34. Fluxus
35. MopsFidel
36. Mohnfeld Moden
37. Engels BilderService
38. Yuta Pasch
39. Bäckerei Hinkel
40. Evangelisch in Düsseldorf
41. yooyama
42. Fischer-Sturm Immobilien

GOLDMEDAILLE

für hervorragende
modische Leistungen



**HOCHWERTIGE NERZE,
EDLE ZOBEL –
TRAUMHAFT SCHÖNE
PELZE**

PELZ HAUTE COUTURE

CREATION BY

Schenkenbach seit 1868

Pelzmoden in Eigenanfertigung.
Das Traditionshaus im Herzen der Altstadt an der Mittelstraße setzt auf persönliche Beratung und hervorragende Qualität. Die modischen Pelzkreation werden exklusiv für Kunden im Hause angefertigt.

Hand-made fur fashion.
This traditional shop on Mittelstrasse in the heart of the old town is all about personal service and excellent quality. The fashionable fur items are made right here and exclusively for our customers.

Geöffnet / Open

Mo.-Fr.	10:30 - 18:30h
Sa.	10:30 - 14:00h

Schenkenbach Mittelstrasse 1 TEL. 0211 - 13 17 18
FAX 0211 - 8 62 90 18 pelze-schenkenbach.de

Kugelwerfen à la francaise

Düsseldorf hat sich in den vergangenen Jahren in eine kleine Boule-Metropole verwandelt. Nicht nur in den Sommermonaten werfen Liebhaber des französischen Nationalsports die eisernen Kugeln an der Rheinuferpromenade der Altstadt (Höhe Bäckerstraße) sowie an der Mariensäule (Orangerie-straße). Das Festival de Pétanque am 10./11. Juni ist zudem eines der größten Sport-Ereignisse seiner Art in Deutschland.





Fotos: www.surplace.de

Ball games à la francaise

In recent years, Düsseldorf has become quite a hot spot for Boules players. All year round, aficionados of the French national sport throw their iron balls by the riverside in the old town (near Bäckerstrasse) and at the Mariensäule monument (Orangeriestraße). The Festival de Pétanque on June 10–11 is one of the largest events of its kind in Germany.







Große Vielfalt auf dem Wochenmarkt am Carlsplatz

Bummeln über den Wochenmarkt auch bei Schmuddelwetter? Auf dem Carlsplatz kein Problem. Die Stände der 60 Händler im Herzen der Altstadt sind überdacht. Das Angebot reicht von Obst, Gemüse, Käsespezialitäten, über Fisch, Fleisch, Wurst- und Backwaren in Bio-Qualität, bis hin zu Blumen, Kräutern und Gewürzen.

Auch kulinarisch gibt es auf dem Carlsplatz viel zu entdecken. Ob regionale oder internationale Spezialitäten, Feinkost oder kleine Snacks für zwischendurch, die Händler haben für jeden Geschmack Köstlichkeiten auf der Karte. Natürlich gibt es auch Düsseldorfer Altbier vom Fass, Kaffeespezialitäten für Genießer und Süßes für große und kleine Schleckermäuler. Natur- und Korbwaren runden das Sortiment ab.

Der Wochenmarkt auf dem Carlsplatz schaut auf 100 Jahre Tradition zurück und lockt mit einem breit gefächerten Angebot, verbunden mit einer freundlichen individuellen Beratung. Samstags bietet der Markt außerdem Live-Musik und Weinverkostung.

Geöffnet / Open

Mo-Fr.:	09:00 - 18:00h
Sa.:	09:00 - 16:00h

Great variety at the weekly market at Carlsplatz

Strolling over the weekly market even in filthy weather? No problem at Carlsplatz. The stands of the 60 marketeers in the heart of the old town are covered. The offers vary from fruit, vegetables and cheese specialities, fish, meat, organic sausage and bakery products, to flowers, herbs, and spices.
There are also plenty of culinary discoveries to be made at Carlsplatz.
Whether regional or international specialities, fine food or small snacks for in-between, the marketeers have delicacies for every taste on the menu.
Of course, there is also Düsseldorf Altbier from the barrel, coffee specialities for connoisseurs and treats for everyone with a sweet tooth, big and small.
Natural and basket goods round off the assortment.

The weekly market on Carlsplatz looks back on 100 years of tradition and lures with a wide range of offers combined with friendly individual consultation.
On Saturdays, the market also offers live music and wine tasting.

CARLSPLATZ





Französischer Weich- und Hartkäse in Spitzenqualität, mal mild, mal herzhaft-würzig und kräftig im Geschmack. Unsere Käse werden überwiegend aus Rohmilch hergestellt. Wir bieten unseren Kunden auch ein sehr großes Ziegenkäsesortiment an. Zum Sortiment gehören auch Fonds, verschiedene Senfsorten, Chutneys, französische Pastete, Flammkuchen und mehr.



French soft and hard cheeses in top quality, some mild, some mature, full bodied and strong in flavour. Our cheese is mainly made from unpasteurised milk. We also offer our customers a very wide range of goat's cheese. You would like to put together a cheese board? Let the expert advise you and be inspired by the variety of tastes. Our range also includes stocks, various types of mustard and chutneys. If we've whetted your appetite, come to our stand at Carlsplatz and try our fresh tarte flambée.

Geöffnet / Open

Di.-Fr.: 09:00 - 18:00h
Sa.: 07:30 - 16:00h

22 Carlsplatz Stand B7 TEL. 0211/136 503 23
Chez Jean-Luc Inh. Geraldine Marionneau

Das Flechthandwerk ist Familien-tradition. Seit über 100 Jahren wird es von Generation zu Generation weitergegeben. An unserem Stand am Carlsplatz finden Sie Korb- und Flechtwaren aus allen Teilen der Welt. Sie haben einen Stuhl mit Schäden im Flechtwerk? Kommen Sie vorbei und lassen Sie sich vom Spezialisten für das Stuhlflechterhandwerk beraten.



Burkhardt
KORBWAREN
Qualität hat einen Namen

We are a specialist company for all basket and chair caning work.
All kinds of basket ware Mats to measure Wicker boxes and sales baskets made to measure

Geöffnet / Open

Di.-Fr.: 09:00 - 18:00h
Sa.: 09:00 - 16:00h

23 Carlsplatz Stand B7a TEL. 0172/804 9884
burkhardt-korbwaren.de



Vitamine tanken und dabei die Vielfalt der Mixmöglichkeiten genießen. Der Saftladen auf dem Wochenmarkt am Carlsplatz bietet genussvollen Gaumenkitzel mit frisch gepressten Säften, Obstsalaten, Fruchtcocktails und Gemüse-Smoothies, seit über 20 Jahren.

Refuel with vitamins and enjoy the variety of mixes. The juice shop at the weekly market at Carlsplatz has offered delights for the taste-buds with freshly squeezed juices, fruit salads, fruit cocktails and vegetable smoothies for over 20 years.

Geöffnet / Open

Mo.-Sa.: 08:30 - 17:00h

Carlsplatz Stand E2 Saftladen
saftladen.carlsplatz.net TEL. 0173 / 2684 887

25

Bäckerei Evertzberg mag ich!

Frisches Brot, duftende Brötchen und herrliches Gebäck: Die Bäckerei Evertzberg, Garant für beste Qualität, ist ein innovatives Familienunternehmen mit Leidenschaft für das traditionelle Bäckerhandwerk. Das Brot wird noch gebacken wie vor 100 Jahren: frei von Backtriebmitteln oder Zusatzstoffen. Dabei steht die Gesundheit und Zufriedenheit der Kunden immer im Vordergrund.

Fresh bread, lovely rolls, and beautiful pastries: Evertzberg Bakery, a hallmark of excellent quality, is an innovative family business with a passion for traditional baking. The bread is made just like it was 100 years ago: without raising agents or other additives. Our customers' health and happiness is our top priority.



Carlsplatz Stand D9/D11 Bäckerei Evertzberg
TEL. 0211/ 32 86 69

26



Natur- und Holzwaren liegen wieder voll im Trend. Sie sind langlebig und nachhaltig. Wir bieten ausschließlich aus Hölzern wie Buche, Ahorn oder Kirsche gefertigte Waren. Unser Stand auf dem Wochenmarkt am Carlsplatz bietet seit 15 Jahren rund 500 verschiedene Bürsten und Kämme, hochwertige Solinger Messer mit Holzgriff, Rosshaarbesen in div. Variationen, und Zitruspressen aus Ahornholz.

Natural and wooden products are all the rage again. They are durable and sustainable. We only offer goods made of native woods such as beech, maple and cherry. For 15 years, our stand at the weekly market at Carlsplatz has offered around 500 different brushes and combs, high-quality knives from Solingen with wooden handles, horsehair brooms in several varieties, honey dippers or citrus presses made of maple.

Geöffnet / Open

Mi.-Fr.: 09:00 - 18:00h
Sa.: 09:00 - 16:00h

27 Carlsplatz Stand D8 Naturwaren Schatz
TEL. 0211/868 1901



Foto: Dr. Margot Klütsch

TÖRTCHEN TÖRTCHEN



Unseren Kreationen erliegt Jeder.

Everyone succumbs to our creations.

Törtchen, Macarons, Pralinen und Eis je nach Jahreszeit, süße Mitbringsel sowie Backbücher von Meisterpatissier Matthias Ludwigs – mit Zutaten höchster Qualität, eine große Portion perfekter Handwerks-Kunst, französischer Patisserie, viiiiel Liebe und guten Ideen zaubern wir Geschmackserlebnisse die man nicht vergisst.



High-quality ingredients, a large portion of perfect craftsmanship, an extra dollop of love, great pleasure and good ideas – and the taste sensations from TörtchenTörtchen are in the bag. Tartlets, macarons, chocolates (autumn/winter), ice-cream (spring/summer), sweet gifts and baking books from the master patissier Matthias Ludwigs – at Törtchen-Törtchen you'll find the heart and soul of handmade French patisserie and a whole lot more.

If the journey is the reward, yours should definitely go our way!
Visit our Cologne Cafés too in Apostelnstraße/town centre and Neusser Straße/Nippes. We look forward to seeing you!

Geöffnet / Open

Di.-Fr.:	10:00 - 18:00h
Sa.:	09:00 - 16:00h



Oststraße 154 & Carlsplatz

ausgezeichnet

- vom Magazin DER FEINSCHMECKER als **beste Metzgerei Düsseldorfs**
- mit dem „Landesehrenpreis NRW“ durch den Landwirtschaftsminister
- durch den Fleischerverband **bundesweit** mit den meisten Medaillen (49)



Die moderne Apotheke mit Tradition am Carlsplatz! Seit über 375 Jahren stehen in der Hirsch Apotheke Mensch, Gesundheit und Wohlbefinden im Mittelpunkt. Hier finden Sie kompetente und vertrauensvolle Ansprechpartner, die Sie qualifiziert und unabhängig beraten. Karin Voigtländer hält mit ihrem Team jederzeit wertvollen und individuellen Rat bereit.
Zusammen mit ihrem Team freut sie sich auf Ihren Besuch.

The modern pharmacy with tradition at Carlsplatz! For more than 375 years the Hirsch Apotheke has been focusing on people, health and well-being. Here you will find competent and trustworthy experts, who will provide you with qualified and independent advice. Karin Voigtländer and her team always provide valuable and individual advice. Together with her team, she is looking forward to your visit.

Hirsch Apotheke
SEIT 1635

Geöffnet / Open

Mo.-Fr.:	08:30 - 18:30h
Sa.:	09:00 - 15:00h



peter o. mahler, der nach seinem Textilstudium zuerst für große Namen der Deutschen Textilindustrie tätig war, gründete 1993 mit zwei Partnern die private Fashion Trade GmbH, seit dem wurde das Label peter o. mahler konsequent am Markt etabliert, so daß heute circa 200 im Avantgarde-Bereich angesiedelte Facheinzelhändler in Europa, Rußland, Nordamerika und Australien zum Kundenstamm gehören.

In 1993, Peter O. Mahler founded the Private Fashion Trade GmbH with his two partners. He had previously been working for several important German textile companies after finishing his textiles degree. Ever since, the Peter O. Mahler label has been gaining momentum. Today, it counts some 200 avant-garde fashion retailers in Europe, Russia, North America, and Australia among its customers.



peter o. mahler

Geöffnet / Open

Mo.-Fr.:	11:00 - 18:00h
Do.:	11:00 - 19:00h
Sa.:	11:00 - 16:00h

Der Familienbetrieb besteht seit 1845 und bietet mit seinen über 14.000 verschiedenen Artikeln alles rund um die Themen Angelsport, Bootszubehör, Yachtausrüstung und Textilbekleidung. Auch Fachliteratur und eine große Auswahl an exklusiven Geschenkideen findet der Kunde vor. Wartung von Rettungswesten und Rettungsinseln gehören ebenfalls zum Service.



MANNS water sports is the name for quality and expert advice. The family business was founded in 1845 and offers more than 14,000 articles for all your fishing, boating, and yachting needs from technical equipment to specialized apparel. You can also find books, sea charts, and a broad selection of exclusive maritime gifts at the spacious store located on Hohe Straße 3. Our employees will be happy to help you with their expertise. Custom orders and maintenance for life vests and rafts are also part of our service.

Geöffnet / Open

Mo.-Fr.:	10:00 - 18:30h
Sa.:	10:00 - 17:00h

MANNS Wassersport Hohe Str. 3
manns-wassersport.de TEL. 0211 / 13 38 11

32



Patina Chic in der Carstadt: Durch liebevolle Gestaltung hat Petra Glatz die ehemalige Altstadtbuchhandlung in ein individuelles und sehr persönliches Modegeschäft verwandelt. Der Blick in den Hinterhof mit seinem alten Baumbestand und rosenumrankten Gemäuern ergibt eine besondere Atmosphäre. Charmante Mitbringsel und das sorgfältig, auf die Kollektion abgestimmte, Sortiment von wunderschönen Tüchern zeichnen Petra Glatz ganz besonders aus. Windsor, Closed, Soluzione, Tandem, Raffaello Rossi, Codello, Transit, Evelyn Brandt.

Patina Chic in Carlstadt: Through loving design Petra Glatz converted the old town bookstore in an individual and very personal fashion shop. The view into the backyard with its old tree stock and rose-wined walls results in a special atmosphere. Charming souvenirs and the carefully with the collection coordinated assortment of beautiful towels define Petra Glatz completely. Windsor, Closed, Soluzione, Tandem, Raffaello Rossi, Codello, Transit, Evelyn Brandt.

Geöffnet / Open

Mo.-Fr.:	11:00 - 18:00h
Sa.:	10:00 - 16:00h

Petra Glatz Hohe Str. 17
petra-glatz.de TEL. 0211 / 210 737 02

33



Premium- und Luxuswaren aus zweiter und erster Hand. Kaufen und verkaufen - wir beraten Sie gern! Sie suchen das Besondere? Sie lieben edle, ausgefallene Designs? Chanel, Hermès, Prada, Givenchy, Chloé, Dior, Valentino, Stella McCartney, Louboutin, Lanvin, Versace, Louis Vuitton, Miu Miu, Céline, Manolo Blahnik uvm.

You're looking for that special something? You love exquisite or unusual designs? At fluxus Art & Fashion you'll find a selection of pieces by Prada, Escada, Fendi, Gucci and John Galliano. Fashion is much more than a temptation, it's also a statement. Fashion is also a metamorphosis. The fluxus Art & Fashion takes your special designer pieces on commission as a concierge service and puts them in a stylish setting. Compensate your enthusiasm when purchasing a precious item with the joy of giving your own beloved models into other grateful hands.

Geöffnet / Open

Mo.-Fr.: 11:00 - 18:30h
Sa.: 11:00 - 16:00h

34 fluxus Hohe Str. 48
info@fluxus.cc TEL. 0211 / 930 755 77



Sie suchen eine neue Leine für Ihren Hund oder möchten für ihre Katze ein kuscheliges Liegekissen? Bei Mopsfidel finden Sie alles rund um Hund und Katze. Ob Futter und frischgebackene Kekse aus der Hunde-bäckerei Dogs Deli, Pflegeprodukte, Spielzeug oder Zubehör, wie Geschirre, Leinen und Halsbänder. Alle Vierbeiner sind willkommen, Zweibeiner dürfen auch mit.

Are you looking for a new leash or does your cat need a new cozy bed? At Mops Fidel, it's all about cats and dogs. From pet food or freshly made treats from Düsseldorf's dog bakery Dogs' Deli to care products and toys or accessories such as harnesses, leashes, or collars – we cater to all four-legged customers' needs.
We would be happy to help you and your pet find what you're looking for.

Geöffnet / Open

Mo.-Fr.: 09:30 - 18:30h
Sa.: 09:00 - 18:00h

35 MopsFidel Hohe Str. 47
mopsfidel-hess.de TEL. 0211 / 325 267



Mohnfeld Moden steht für Tradition, Service am Kunden und tolle Qualität. Vor 10 Jahren haben das Mutter-Tochter-Duo Ulrike und Charlotte Sommer das alteingesessene Familienunternehmen, dessen 60-jähriges Bestehen in diesem Jahr gefeiert wird, übernommen. Spezialisiert ist das Fachgeschäft auf Strumpfwaren, Lingerie, Tag- und Nachtwäsche, hochwertige Dessous und Bademoden für Damen und Herren.

Mohnfeld Moden stands for tradition, customer service and great quality. Ten years ago, the mother and daughter duo Ulrike and Charlotte Sommer took over the long-established family company, which celebrates its sixtieth anniversary this year. The speciality shop is dedicated to hosiery, lingerie, underwear and sleepwear, high quality intimates and swimwear for men and women. On sixty square metres of sales space, prestigious manufacturers such as Calida, Hanro, Zimmerli, ERES, Falke and Wolford are presented.

Geöffnet / Open

Mo.-Fr.:	09:30 - 18:30h
Sa.:	09:00 - 16:00h

Mohnfeld Moden Hohe Str. 21
Mohnfeld-Moden.de TEL. 0211 / 328 731

36

Engels BilderService

Digitaler und analoger Bilderdienst Online Printing



Ihr freundliches Fotolabor

Unsere Dienstleistungen für Ihre Bilder

- **Leinen- und Posterdruck**
- Linen- und Postersprint
- **Prints vom Dia und Negativ**
- Prints from Dia and negativ
- **Kaschierungen auf verschiedenen Trägern**
- Lamination in various items
- **Digitalisierungen von Dias und Negativen**
- Digitisation from Dias and
- **Bild vom Bild**
- Image to Image

Geöffnet / Open

Mo.-Fr.:	10:00 - 19:00h
Sa.:	10:00 - 14:00h

Engels BilderService Hohe Str. 46
Engels-BilderService.de TEL. 0211 - 13 65 64 0

37



Hand gemacht im Herzen der Carlstadt: Seit vielen Jahren wird auf der Hohe Straße Modeschmuck liebevoll und aufwendig manuell gefertigt. Integriert sind glücksbringende Symbole wie etwa die schützende Hand, ein Flügel oder ein Buddha, immer phantasievoll mit Perlen kombiniert. Als Geschenk, für sich selbst oder für andere, – jedes Teil birgt eine kleine Geschichte. Neben dem Schmuck gibt es außerdem eine wechselnde Kollektion von toll geschnittenen Kleidern, Tuniken und Pallazo Hosen.

In the heart of the Carlstadt, romance and exclusivity meet a young designer team. Yuta Pasch Design produces unique and exceptional individual items. In elaborate detail work, exclusive items of jewellery emerge. In this way, we would like to pass on some of the attention to detail, in the choice of materials, shapes and colours to you, our customers. We make jewellery with soul. Visit us on Hohe Straße and be inspired and moved by our creations.

Geöffnet / Open

Mo.-Fr.: 11:00 - 18:30h
Sa.: 11:00 - 16:00h

38 **Yuta Pasch Hohe Str. 29**
yutapasch.de TEL. 0211 / 131 644

125
1891 2016

HINKEL

Hohe Str. 31 - 86 20 34 - 0
Mittelstr. 25 - 86 20 34 - 21
40213 Düsseldorf
www.baeckerei-hinkel.de

DIE BÄCKEREI
DER BROTFREUNDE

39



Hohe Straße-Fest - die Mischung macht's Fotos: vos

Im September verwandelt sich die Hohe Straße wieder in eine bunte Festmeile. Getreu dem Motto „Kunst, Kultur und Lebensart" heißen die Anwohner und Geschäftsleute der Carlstadt Sie zum 15. Hohe Straße-Fest herzlich willkommen. Ob Modenschau, Live-Musik, Drachenreiter, historischer Stadtteilrundgang oder Kinderzelt: Große und kleine Gäste können sich auf ein abwechslungsreiches Programm freuen. Die Türen der ansässigen Geschäfte und Ateliers sind an diesem Tag geöffnet – und locken mit Sonder- oder Rabattaktionen.

Hohe Straße-Festival – mixing it up

Once again, Hohe Straße will turn into a colourful street festival in September. Under the headline "Art, Culture, and Lifestyle", residents and businesses of the Carlstadt district are inviting you to the 15th annual Hohe Straße - Festival.

From fashion shows to live music, from dragon riders to historical walks and a wonderful children's tent: Guests of all ages can look forward to an exciting programme. The doors of local businesses and art studios are open on this day and offer many special discounts and promotions.





Hoch über der Bolkerstraße begrüßt der Posaunenengel der Neanderkirche die Menschen auf ihren Wegen durch die pulsierenden Altstadtstraßen. An der Bolkerstraße mit der Neanderkirche, ihren Gottesdiensten und ihren vielen Konzerten. Früher war sie die reformierte Kirche. An der Wallstraße mit der Bergerkirche, früher lutherische Kirche, heute Diakoniekirche. Am Rand der Altstadt, in der Carlstadt, liegt das Haus der Kirche an der Bastionstraße 6.

High above Bolkerstraße, the trumpet angel of the Neanderkirche church greets the people on their way through the bustling streets of the old town. The offers of the evangelical church in Düsseldorf's smallest quarter are also active and lively. On Bolkerstraße with the Neanderkirche, its services and its many concerts. It used to be the reformed church. On Wallstraße with the Bergerkirche, the former Lutheran church, which is today a diaconal church. The interior was designed by the artist Tobias Rehberger. On the edge of the old town, in Carlstadt, the Haus der Kirche is located on Bastionstraße 6. This is an open house with many open events.

evangelisch IN DÜSSELDORF®

40 evdus.de



Im Düsseldorfer Concept Store des online shops yooyama.de finden Sie liebevoll ausgesuchte Produkte für Ihre Wohnung, tolle Geschenke und ganz besondere Einzelstücke. Von ausgewählter Papeterie über moderne Wohnaccessoires und Geschirre, etwa von Helbak, wunderbare Bugholzmöbel der tschechischen Firma TON bis hin zu Flugzeugtrolleys vom Kölner Hersteller bordbar. Sogar Stofftiere von Maileg findet man hier, sowie viele junge Labels und Produkte von Nachwuchs-Designern, vor allem aus Düsseldorf. Die Zusammenstellung wird mit Antiquitäten und kleinen Kunstwerken abgerundet.

At the Düsseldorf location of the yooyama.de online store, you will find carefully selected items for your apartment, extraordinary gifts, and truly unique pieces. From exclusive stationary to modern living accessories such as Helbak dishes, from beautiful bent-wood furniture by the Czech company TON to air travel luggage by the Cologne-based manufacturer bordbar – even Maileg stuffed animals and many young labels and products created by emerging designers, especially from Düsseldorf, can be found here.

The collection is rounded off by a selection of art and antiques. Enjoy browsing this extraordinary concept store and benefit from the excellent service we provide.

Geöffnet / Open

Di.-Fr.:	10:30 - 19:00h
Sa.:	10:30 - 16:00h

41 yooyama Bastionstraße 33

yooyama.de TEL. 0211 / 261 599 90

FISCHER-STURM
IMMOBILIEN

GmbH & Co. KG



VERMIETUNG VON

- WOHNUNGEN
- EINFAMILIENHÄUSERN
- GESCHÄFTSRÄUMEN

STARK FÜR

- MEHRFAMILIENHÄUSER
- EINFAMILIENHÄUSER
- EIGENTUMSWOHNUNGEN
- GEWERBEIMMOBILIEN

IHRE VORTEILE

- AUSFÜHRLICHE BERATUNG
- STRESSFREIE ABWICKLUNG
- UNSER NETZWERK
- KAUFPREISSCHÄTZUNG - KOSTENFREI

WIB24 WESTDEUTSCHE IMMOBILIENBÖRSE e.V. · ivd · Düsseldorfer Immobilien-Börse e.V. · IZI IMMOBILIEN DÜSSELDORF · RDM

Fischer-Sturm Immobilien GmbH & Co. KG
Büroanschrift: Berliner Allee 55 • 40212 Düsseldorf
Info-Center: Bastionstraße 27 • 40213 Düsseldorf
Tel. 0211 - 60 10 10 60 • E-Mail: info@fischer-sturm-immobilien.de

www.fischer-sturm.de

Hier finden Sie Hunderte aktuelle Immobilienangebote!

Februar

Duesseldorf Photo Weekend	**03.-05.02.**
Höhepunkte des Rheinischen Karnevals	**23.-28.02.**
Rosenmontagszug	**27.02.**

März

Nacht der Museen	**25.03.**

April

Verkaufsoffener Sonntag / Altstadt	**02.04.**
Metro Group Marathon Düsseldorf	**30.04.**

Mai

Düsseldorfer Büchermeile / Rheinuferpromenade	**06.-07.05.**
Verkaufsoffener Sonntag / Altstadt, Carlstadt	**07.05.**
Marché aus puces-Flohmarkt der Carlstadt/Hohe Strasse	**07.05.**
Japan-Tag mit japanischem Feuerwerk	**20.05.**
Tischtennis Weltmeisterschaft / Messe Düsseldorf	**29.05.-05.06.**

Juni

Düsseldorfer Jazz Rally	**01.-04.06.**
Festival de Pétanque / Rheinuferpromenade	**10./11.06.**
Triathlon Düsseldorf	**24.06.**
Grand Départ der Tour de France	**29.06.-02.07.**

Juli

Radschläger Turnier Stadtsparkasse untere Rheinwerft	**09.07.**
Frankreichfest	**07.-09.07.**
Größte Kirmes am Rhein, Schützen- und Heimatfest	**14.07.-23.07.**
Feuerwerk zur Größten Kirmes am Rhein	**21.07.**
Düsseldorfer Büchermeile / Rheinuferpromenade	**29.-30.07.**

September

Hohe Straße-Fest / Carlstadt	**10. oder 17.09.**
Düsseldorf Festival	**13.09.-01.10.**
Düsseldorfer Büchermeile / Rheinuferpromenade	**23.09.-24.09.**

November

St. Martins-Fest mit Laternenzug in der Altstadt	**10.11.**
Hoppeditz' Erwachen / Marktplatz	**11.11.**
Weihnachtsmarkt in Düsseldorf	**23.11.-23.12.**
Verkaufsoffener Sonntag / Altstadt, Carlstadt	**10.12.**

MESSETERMINE FAIR DATES 2017

PSI	**10.01. - 12.01.17**
boot Düsseldorf	**21.01. - 29.01.17**
GDS (Winter)	**07.02. - 09.02.17**
Tag it! Winter	**07.02. - 09.02.17**
EuroShop	**05.03. - 09.03.17**
Energy Storage	**14.03. - 16.03.17**
Berufe live Düsseldorf	**17.03. - 18.03.17**
ProWein*	**19.03. - 21.03.17**
Flotte! Der Branchentreff	**22.03. - 23.03.17**
ElectronicPartner Frühjahr	**24.03. - 26.03.17**
Beauty Düsseldorf	**31.03. - 02.04.17**
make-up artist design show	**01.04. - 02.04.17**
Top Hair Düsseldorf	**01.04. - 02.04.17**
Bio West	**09.04. - 09.04.17**
components for processing and packaging	**04.05. - 10.05.17**
Interpack	**04.05. - 10.05.17**
Interbride	**27.05. - 30.05.17**
ITPS International Therm Process Summit	**27.06. - 28.06.17**
Caravan Salon	**25.08. - 03.09.17**
TourNatur	**01.09. - 03.09.17**
Chefs Culinar	**10.09. - 11.09.17**
Expopharm*	**13.09. - 16.09.17**
Schweissen &Schneiden	**25.09. - 29.09.17**
Rehacare	**04.10. - 07.10.17**
A+A	**17.10. - 20.10.17**
Viscom	**18.10. - 20.10.17**
Compamed	**13.11. - 16.11.17**
Medica	**13.11. - 16.11.17**
Transgourmet	**29.11. - 29.11.17**
Architect@work	**06.12. - 07.12.17**

Messe Düsseldorf

Alle Angaben ohne Gewähr!

Deutsche Oper am Rhein
Heinrich-Heine-Allee 16A
www.operamrhein.de

Filmmuseum
Schulstraße 4
www.duesseldorf.de/filmmuseum

Heine Haus
Bolkerstraße 53
www.heinehaus.de

Heinrich-Heine-Institut
Bilker Straße 12-14
www.duesseldorf.de/heineinstitut

Hetjens-Museum -
Deutsches Keramikmuseum
Schulstraße 4
www.duesseldorf.de/hetjens

KiT - Kunst im Tunnel
Mannesmannufer 1b
www.kunst-im-tunnel.de

Kom(m)ödchen
Kay-und-Lore-Lorentz-Platz
www.kommoedchen.de

Kunsthalle Düsseldorf
Grabbeplatz 4
www.kunsthalle-duesseldorf.de

K20 GRABBEPLATZ
Kunstsammlung Nordrhein-Westfalen
Grabbeplatz 5

K21 STÄNDEHAUS
Kunstsammlung Nordrhein-Westfalen
Ständehausstraße 1
www.kunstsammlung.de

Mahn- und Gedenkstätte Düsseldorf
Mühlenstraße 29
www.gedenk-dus.de

Museum Kunstpalast
Ehrenhof 4-5
www.smkp.de

NRW-Forum
Düsseldorf
Ehrenhof 2
www.nrw-forum.de

Roncalli's Apollo Varieté
Apollo-Platz 1
www.apollo-variete.com

Schifffahrt-Museum
im Schlossturm
Burgplatz 30
freunde-schifffahrtmuseum.de

Stadtmuseum - Berger Allee 2
www.duesseldorf.de/stadtmuseum

Tonhalle - Ehrenhof 1
www.tonhalle-duesseldorf.de

Haus des Karnevals
Zollstraße 9
www.comitee-duesseldorfer-carneval.de

SUZUKI

Way of Life!

Altbier, Brauhaus-Senf, Altstadt, Rheinturm, Karneval, Pagalies... Es gibt Dinge, die gehören einfach zu Düsseldorf!



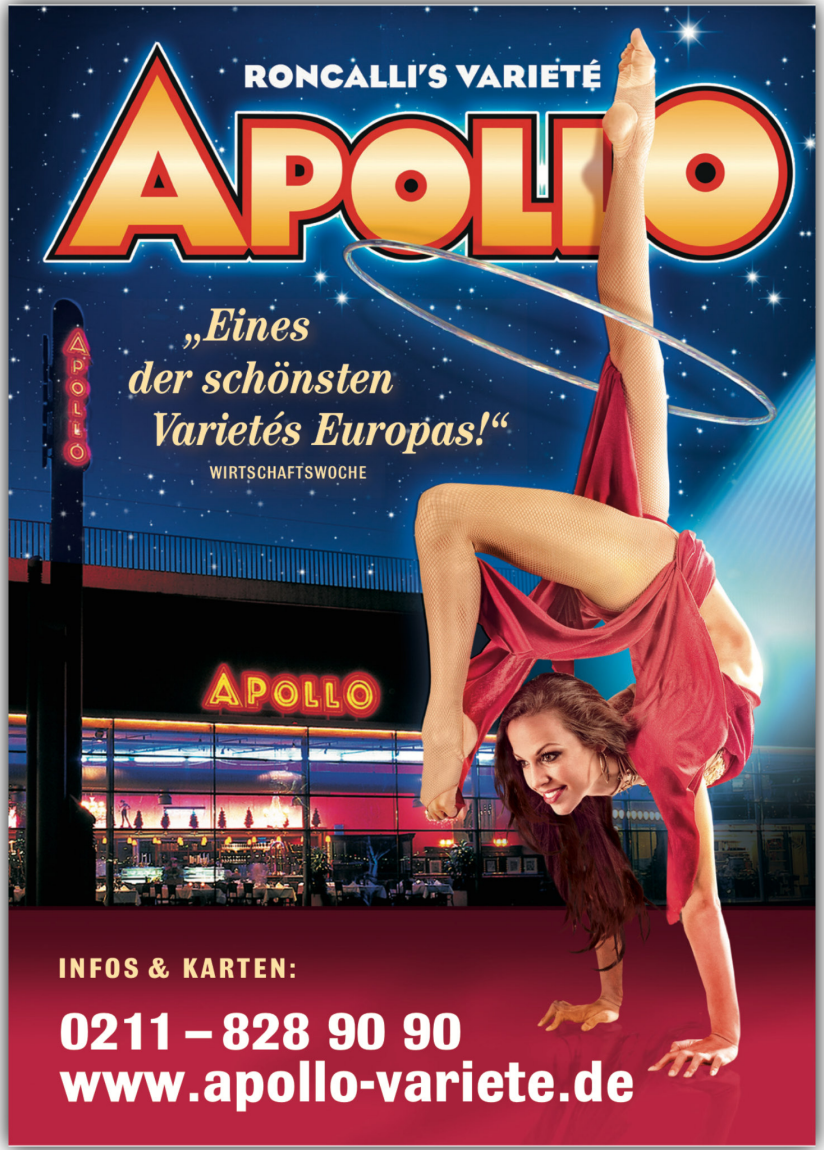
Freuen Sie sich z. B. auf den **Suzuki Vitara**
mit Front- oder Allradantrieb
...mit Schalt- oder Automatikgetriebe, als Benziner oder Diesel mit geringen Verbrauchswerten

...oder eines von 6 weiteren Modellen

Und dazu Leistung mit Persönlichkeit

Kraftstoffverbrauch: kombinierter Testzyklus 5,9 – 4,0 l/100 km;
CO_2-Ausstoß: kombinierter Testzyklus 138 – 106 g/km (VO EG 715/2007).

Autohaus Pagalies Vertriebs- und Service GmbH
Albertstraße 40 · 40233 Düsseldorf
Telefon: 02 11 - 33 99 55 0 · Telefax: 02 11 - 33 99 55 33
E-Mail: info@suzuki-pagalies.de · www.suzuki-pagalies.de


RONCALLI'S VARIETÉ
APOLLO
„Eines der schönsten Varietés Europas!“
WIRTSCHAFTSWOCHE
APOLLO
APOLLO
INFOS & KARTEN:
0211 – 828 90 90
www.apollo-variete.de